

打印机支架安装指南 / 使用说明书

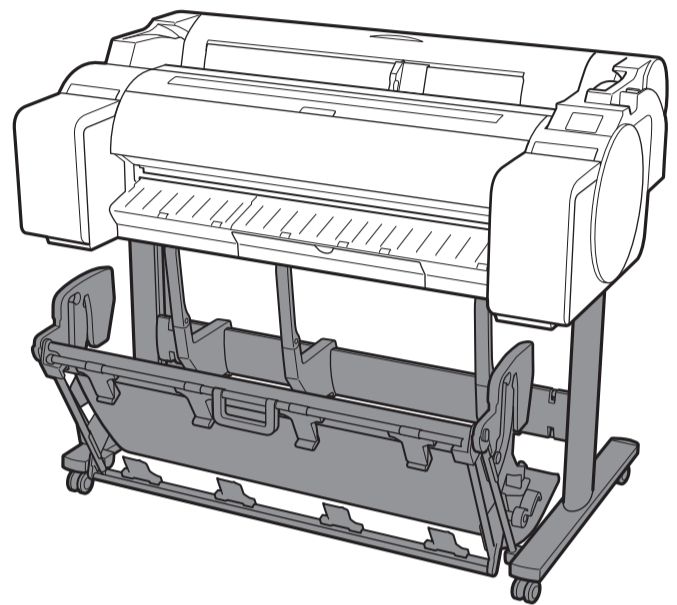
Printer Stand Setup Guide

印表機支架安裝指南

คำแนะนำการติดตั้งขาตั้งของเครื่องพิมพ์

Petunjuk Pengesetan Penyangga Pencetak

프린터 스탠드 설치 가이드



目录

包装内的物品	2
组装支架	3
安装附件盒	4
安装篮子	5
准备安装打印机	12
安装打印机	12
使用篮子	13

Contents

Package Contents	2
Assembling the Stand	3
Attaching the Accessory Pocket	4
Attaching the Basket	5
Preparing to Install the Printer	12
Installing the Printer	12
Using the Basket	13

内容

包装内容	2
组装支架	3
连接附件盒	4
连接纸篮	5
准备安装印表機	12
安装印表機	12
使用纸篮	13

สารบัญ

สารบัญของแพคเกจ	2
การประกอบขาตั้ง	3
การติดช่องใส่อุปกรณ์เสริม	4
การติดตะกร้า	5
การเตรียมสำหรับติดตั้งเครื่องพิมพ์	12
การติดตั้งเครื่องพิมพ์	12
การใช้งานตะกร้า	13

Daftar Isi

Isi Kemasan	2
Merakit Penyangga	3
Memasang Kantong Aksesori	4
Memasang Keranjang	5
Persiapan untuk Memasang Pencetak	12
Memasang Pencetak	12
Menggunakan Keranjang	13

목차

동고품 일람	2
스탠드 조립	3
액세서리 보관함 부착	4
바스켓 장착	5
프린터를 설치하기 위한 준비	12
프린터 설치	12
바스켓 사용하기	13



- 有关组装支架的详细资料，请阅读本手册。插图可能与所用型号不同，但基本步骤相同。安装、使用产品前，请阅读使用说明书。该说明书请保留备用。请在充分理解内容的基础上，正确使用。
- Read this manual for details on assembling the stand. Although the illustrations may differ from the model you are using, the basic procedure is the same. Read this manual before attempting to operate the stand. Keep this manual for future reference.
- 如需組裝支架的詳細資訊，請閱讀本手冊。雖然插圖可能與您正在使用的型號不同，但基本程序是相同的。請先閱讀本手冊再嘗試操作支架。請妥善保留本手冊以供日後參考。

- โปรดอ่านคู่มือนี้สำหรับรายละเอียดในการประกอบขาตั้ง แม้ว่าภาพประกอบอาจแตกต่างจากรุ่นที่คุณใช้งานอยู่ แต่ขั้นตอนพื้นฐานจะเหมือนกัน อ่านคู่มือฉบับนี้ก่อนเริ่มใช้งานขาตั้ง เก็บคู่มือนี้ไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต
- Bacalah petunjuk ini untuk detail tentang merakit penyangga. Meskipun ilustrasinya mungkin berbeda dengan model yang Anda gunakan, prosedur dasarnya sama. Bacalah manual ini sebelum mencoba mengoperasikan penyangga. Simpanlah petunjuk ini untuk rujukan di waktu mendatang.
- 스탠드를 조립할 때 자세한 내용을 보려면 이 설명서를 읽으십시오. 위 그림이 사용하고 있는 모델과 다르더라도 기본 절차는 같습니다. 스탠드를 조작하기 전에 이 설명서를 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 잘 보관해 두십시오.

- 如果支架随本打印机提供，请使用该支架。如果购买了选购的打印机支架，请遵守以下注意事项。
- If a stand is included with the printer, please use that stand. If you are purchasing an optional printer stand, please observe the following caution.
- 若印表機隨附支架，請使用該支架。若您將購買選購的印表機支架，請注意以下幾點。
- หากมีขาตั้งติดมาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ โปรดใช้ขาตั้งดังกล่าว หากคุณกำลังซื้อขาตั้งของเครื่องพิมพ์อื่น โปรดสังเกตข้อควรระวังต่อไปนี้
- Jika sebuah penyangga disertakan dengan pencetak, mohon gunakan penyangga tersebut. Jika Anda membeli penyangga pencetak opsional, harap perhatikan peringatan berikut ini.
- 프린터에 스탠드가 포함된 경우 해당 스탠드를 사용하십시오. 프린터 스탠드를 옵션으로 구입한 경우에는 다음 주의 사항을 준수하십시오.

⚠ 注意

Canon 打印机支架 SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 仅适用于 Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200 打印机。按照本手册中的说明将打印机牢固安装到支架上。请务必使用以下支架和打印机组合。

- Canon 打印机支架 SD-32/SD-31：使用 Canon TM-5305/TM-5300。
- Canon 打印机支架 SD-23/SD-22：使用 Canon TM-5205/TM-5200。

使用与上述不同的打印机和支架组合、使用上面未列出的支架或未将打印机牢固安装到支架上可能会不稳固，并且可能会造成人身伤害。

⚠ Caution

Canon Printer Stand SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 is for use only with the Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200 printers. Follow the instructions in the manual to securely attach the printer to the stand. Always use the following combinations of stand and printer.

- Canon Printer Stand SD-32/SD-31: Use Canon TM-5305/TM-5300.
- Canon Printer Stand SD-23/SD-22: Use Canon TM-5205/TM-5200.

Using a different combination of printer and stand than shown above, using a stand not listed above, or not attaching the printer securely to the stand may be unstable and may result in injury.

⚠ 注意

Canon 印表機支架 SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 僅適用於 Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200 印表機。請遵循手冊中的使用說明，將印表機牢固地連接到支架上。請務必使用以下支架和印表機的組合。

- Canon 印表機支架 SD-32/SD-31：使用 Canon TM-5305/TM-5300。
- Canon 印表機支架 SD-23/SD-22：使用 Canon TM-5205/TM-5200。

若使用與上述不同的印表機和支架組合、使用上述未列出的支架，或未牢固地將印表機連接到支架上，可能會造成印表機不穩定，並可能導致人身傷害。

⚠ ข้อควรระวัง

ขาตั้งของเครื่องพิมพ์ Canon SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 ใช้กับเครื่องพิมพ์ Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200 เท่านั้น ปฏิบัติตามขั้นตอนการใช้ในคู่มือเพื่อติดตั้งเครื่องพิมพ์เข้ากับขาตั้งอย่างแน่นหนา ให้ใช้ส่วนประกอบของขาตั้งและเครื่องพิมพ์ต่อไปนี้เสมอ

- ขาตั้งของเครื่องพิมพ์ Canon SD-32/SD-31: ใช้ Canon TM-5305/TM-5300
- ขาตั้งของเครื่องพิมพ์ Canon SD-23/SD-22: ใช้ Canon TM-5205/TM-5200

การใช้ส่วนประกอบของเครื่องพิมพ์และขาตั้งนอกเหนือจากที่แสดงด้านบน การใช้ขาตั้งที่ไม่ได้ปรากฏในรายการด้านบน หรือไม่ได้ติดตั้งเครื่องพิมพ์เข้ากับขาตั้งอย่างแน่นหนาอาจทำให้ไม่มั่นคงและอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บได้

⚠ Perhatian

Penyangga Pencetak Canon SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 hanya dapat digunakan dengan pencetak Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200. Ikuti petunjuk pemakaian dalam manual untuk memasang pencetak ke penyangga dengan aman. Selalu gunakan kombinasi penyangga dan pencetak berikut ini.

- Penyangga Pencetak Canon SD-32/SD-31: Gunakan Canon TM-5305/TM-5300.
- Penyangga Pencetak Canon SD-23/SD-22: Gunakan Canon TM-5205/TM-5200.

Menggunakan kombinasi pencetak dan penyangga yang berbeda dari yang ditunjukkan di atas, menggunakan penyangga yang tidak tercantum di atas, atau tidak memasang pencetak dengan aman ke penyangga dapat membuatnya tidak stabil dan dapat mengakibatkan cedera.

⚠ 주의

Canon 프린터 스탠드 SD-32/SD-31/SD-23/SD-22 는 Canon TM-5305/TM-5300/TM-5205/TM-5200 프린터 전용입니다. 설명서의 지침에 따라 프린터를 스탠드에 단단히 부착하십시오. 항상 스탠드와 프린터를 다음과 같이 조합하여 사용해야 합니다.

- Canon 프린터 스탠드 SD-32/SD-31: Canon TM-5305/TM-5300 사용
- Canon 프린터 스탠드 SD-23/SD-22: Canon TM-5205/TM-5200 사용

위에 표시된 것과 다른 조합으로 프린터와 스탠드를 사용하거나, 위에 나열되지 않은 스탠드를 사용하거나, 프린터를 스탠드에 단단히 부착하지 않으면 흔들릴 수 있으며 부상을 입을 수도 있습니다.

包装内的物品

Package Contents

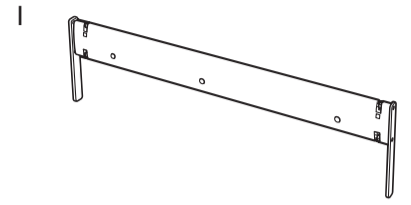
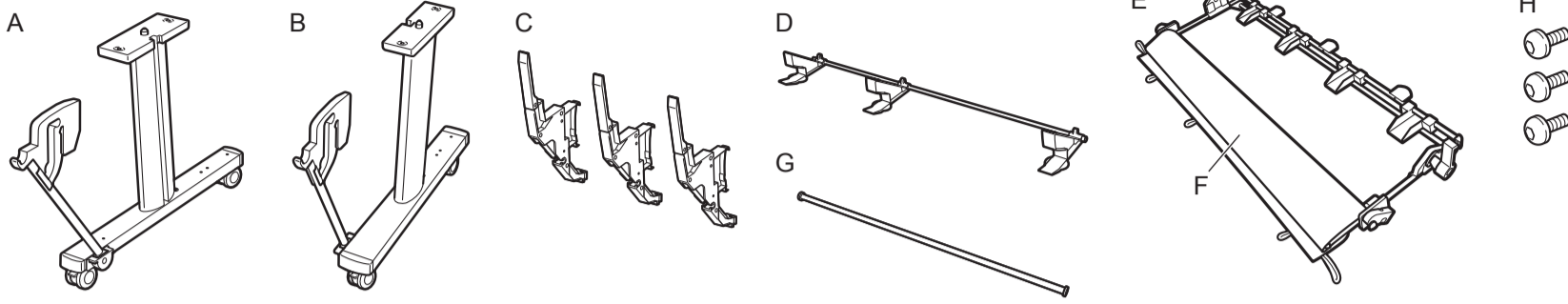
包装内容

สารบัญของแพคเกจ

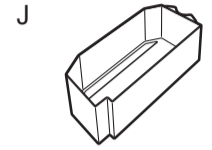
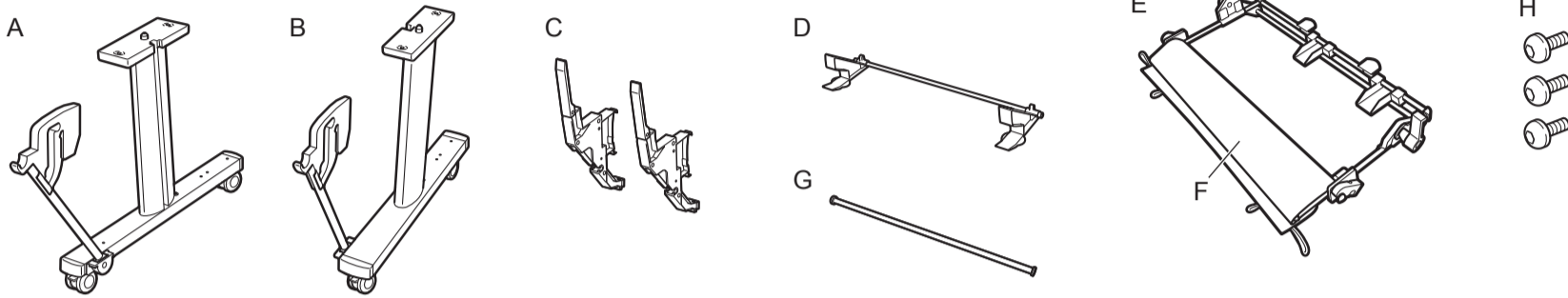
Isi Kemasan

동고품 일람

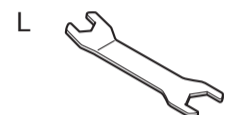
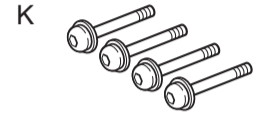
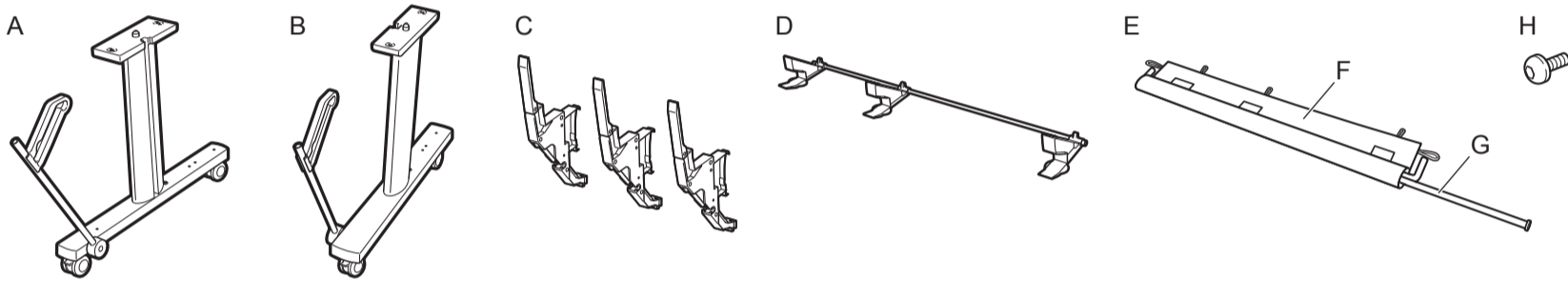
SD-32



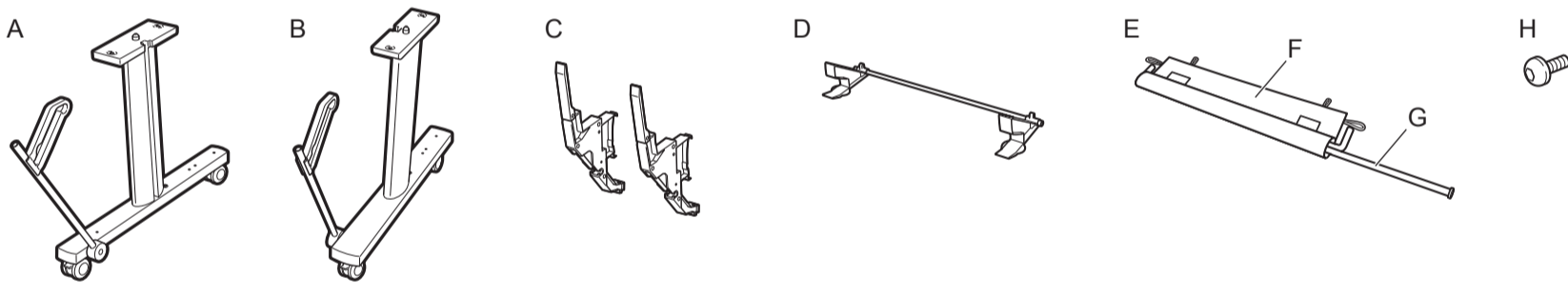
SD-23



SD-31



SD-22



A. 支架柱 L
Stand leg L
支架脚 L
ขาของขาตั้ง L
Kaki L penyangga
스탠드 다리 L

B. 支架柱 R
Stand leg R
支架脚 R
ขาของขาตั้ง R
Kaki R penyangga
스탠드 다리 R

C. 纸张导片
Paper guide
纸张导引器
แถบกำหนดแนวกระดาษ
Pemandu kertas
용지 가이드

D. 可调止动器
Adjustable stopper
可調止動器
ตัวหยุดแบบปรับได้
Penghenti yang dapat disesuaikan
조절식 스토퍼

E. 篮子
Basket
紙籃
ตะกร้า
Keranjang
바스켓

F. 篮子布
Basket cloth
紙籃布
ผ้าตะกร้า
Kain keranjang
바스켓 천

G. 支撑杆
Support rod
支撐桿
ราวรองรับ
Gagang penopang
지지 로드

H. M4 六角螺钉
M4 hex screws
M4 六角螺絲
สกรูหกเหลี่ยม M4
Sekrup hex M4
M4 6 각 나사

I. 支架撑条
Stand stay
支架連桿
ที่พิงขาตั้ง
Pemisah penyangga
스탠드 สเต이

J. 附件盒
Accessory pocket
附件盒
ช่องใส่อุปกรณ์เสริม
Kantong aksesoris
액세서리 보관함

K. 主单元固定螺钉 (x4)
Main unit securing screws (x4)
主單元固定螺絲 (x4)
สกรูยึดหน่วยหลัก (x4)
Sekrup pengaman unit utama (x4)
메인 유닛 고정 나사 (x4)

L. 扳手
Wrench
扳手
ประแจ
Kunci pas
렌치

M. 内六角扳手
Allen wrench
內六角扳手
ประแจอัลเลน
Kunci Allen
6 각 렌치



注意

• 支架組裝需要 2 人或更多人。獨自組裝支架會有受傷的風險或造成支架意外彎曲。

Caution

• Stand assembly requires 2 or more people. Assembling the Stand alone poses a risk of injury or accidental bending of the stand.

注意

• 組裝支架需要至少 2 個人來完成。獨自組裝支架可能存在受傷或使支架意外彎折的風險。

ข้อควรระวัง

• การประกอบขาตั้งต้องใช้อย่างน้อย 2 คน การประกอบขาตั้งเองจะก่อให้เกิดความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บหรือการโค้งงอโดยไม่ตั้งใจของขาตั้ง

Perhatian

• Perakitan penyangga memerlukan 2 orang atau lebih. Merakit Penyangga sendirian dapat memunculkan risiko cedera atau bengkoknya penyangga secara tidak sengaja.

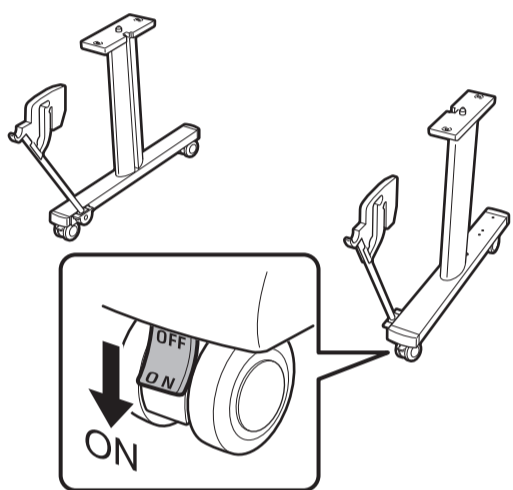
주의

• 스탠드는 반드시 2 명 이상이 함께 조립하여 주십시오 . 혼자서 작업할 경우 다치거나 스탠드가 변형될 우려가 있습니다 .

1

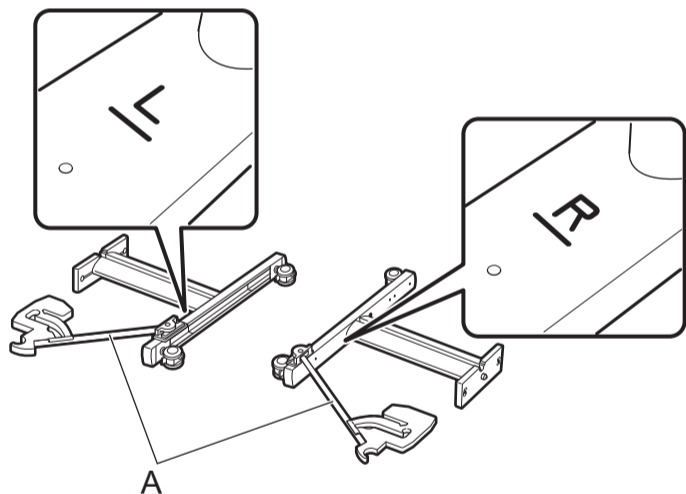
- 取下粘貼在部件上的所有橙色膠帶。
- Remove all pieces of orange tape attached to parts.
- 取下貼在零件上的所有橙色膠帶。
- นำชิ้นส่วนเทปสีส้มที่ติดอยู่กับชิ้นส่วนต่างๆ ออกให้หมด
- Lepaskan semua bagian pita oranye yang terpasang pada komponen.
- 부품에 부착된 오렌지색 테이프를 모두 제거하십시오 .

2

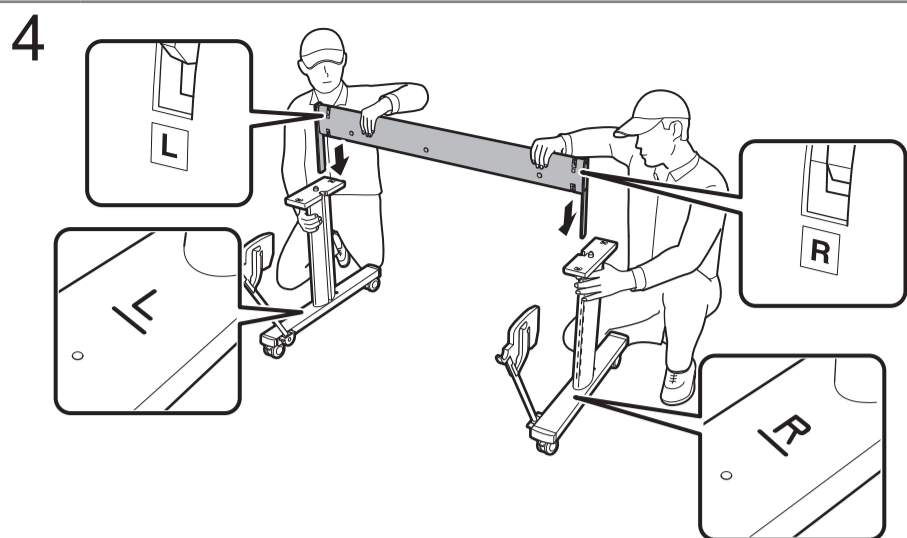


- 确认全部 4 个脚轮 (支架柱 L 和支架柱 R 上分别有 2 个) 上的锁已开启。
- Check that the locks on all 4 casters (2 each on stand leg L and stand leg R) are engaged.
- 檢查 4 個腳輪 (支架腳 L 和支架腳 R 各 2 個) 是否都已鎖住。
- ตรวจสอบว่าตัวล็อกบนล้อทั้ง 4 ล้อ (2 ล้อบนขาของขาตั้ง L และขาของขาตั้ง R) ประกอบกันแล้ว
- Pastikan pengunci pada ke-4 roda (2 masing-masing pada kaki L penyangga dan kaki R penyangga) aktif.
- 스탠드 다리 L 및 스탠드 다리 R 에 각각 2 개씩 장착된 총 4 개의 캐스터가 모두 잠겨 있는지 확인하십시오 .

3



- 放置支架柱 L 和支架柱 R，使杆 (A) 面向上并朝向自己。
- Place stand leg L and stand leg R so that the rods (A) are facing up and towards you.
- 放置支架腳 L 和支架腳 R，使支撐桿 (A) 朝上並朝向您。
- วางขาของขาตั้ง L และขาของขาตั้ง R ให้แกน (A) หงายขึ้นไปทางคุณ
- Letakkan kaki L penyangga dan kaki R penyangga sedemikian rupa sehingga gagang (A) menghadap ke atas dan ke arah Anda.
- 로드 (A) 가 위쪽과 앞쪽을 향하도록 스탠드 다리 L 과 스탠드 다리 R 을 놓으십시오 .



- 竖起支架柱 L 和支架柱 R，然后将支架撑条上标记为 L 的一侧插入支架柱 L 上的槽中，将标记为 R 的一侧插入支架柱 R 上的槽中，并插到底。
- Stand up stand leg L and stand leg R and insert the stand stay with the side labeled L in the groove on stand leg L and the side labeled R in the groove on stand leg R as far as it will go.
- 將支架腳 L 和支架腳 R 立起，並將支架連桿標有 L 的一側插入支架腳 L 上的凹槽，以及將標有 R 一側插入支架腳 R 上的凹槽（盡可能放遠）。
- ตั้งขาของขาตั้ง L และขาของขาตั้ง R และสอดที่พีกขาตั้งเข้ากับด้านที่ติดป้าย L ในร่องบนขาของขาตั้ง L และด้านที่ติดป้าย R ในร่องบนขาของขาตั้ง R โดยใส่ให้ลึกที่สุดเท่าที่จะใส่เข้าไปได้
- Tegakkan kaki L penyangga dan kaki R penyangga lalu masukkan pemisah penyangga dengan sisi berlabel L ke dalam sela-sela pada kaki L penyangga dan sisi berlabel R ke dalam sela-sela pada kaki R penyangga sejauh mungkin.
- 스탠드 다리 L 과 스탠드 다리 R 을 세우고 스탠드 스테이에서 L 표시가 있는 쪽을 스탠드 다리 L 의 홈에, R 표시가 있는 쪽을 스탠드 다리 R 의 홈에 각각 끼운 후 최대한 끝까지 밀어 넣으십시오.



注释

• 小心不要将手指卡在支架撑条与支架柱之间的槽中。

Note

• Be careful not to get your fingers stuck in the groove between the stand stay and the stand leg.

備註

• 小心勿讓手指卡在支架連桿和支架腳之間的凹槽中。

หมายเหตุ

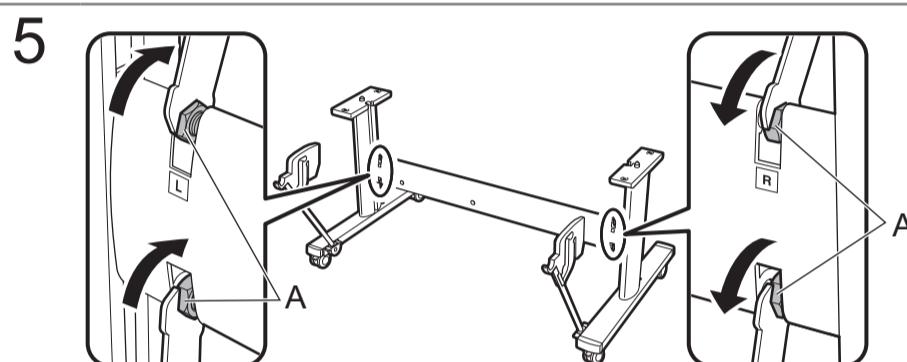
• ระวังอย่าให้นิ้วของคุณเข้าไปติดในร่องระหว่างที่พีกขาตั้งและขาของขาตั้ง

Catatan

• Berhati-hatilah agar jari-jari Anda tidak tersangkut di sela-sela antara pemisah penyangga dan kaki penyangga.

메모

• 스탠드 스테이와 스탠드 다리 사이의 홈에 손가락이 끼이지 않도록 주의하십시오.



- 通过使用扳手的 M10 端紧固 4 个六角螺母 (A)，将支架撑条固定到支架柱上。
- Secure the stand stay to the stand legs by tightening the 4 hex nuts (A) using the M10 end of the wrench.
- 使用扳手的 M10 端擰緊 4 個六角螺母 (A)，將支架連桿固定到支架腳上。
- ยึดที่พีกขาตั้งกับขาของขาตั้งให้แน่นด้วยการขันหัวน็อตหกเหลี่ยม 4 ตัว (A) โดยใช้ส่วนปลายของประแจ M10
- Pasang pemisah penyangga ke kaki penyangga dengan mengencangkan 4 baut hex (A) menggunakan bagian ujung M10 kunci pas.
- 렌치의 M10 끝으로 4 개의 6 각 너트 (A) 를 단단히 조여 스탠드 스테이를 스탠드 다리에 고정하십시오.

安装附件盒

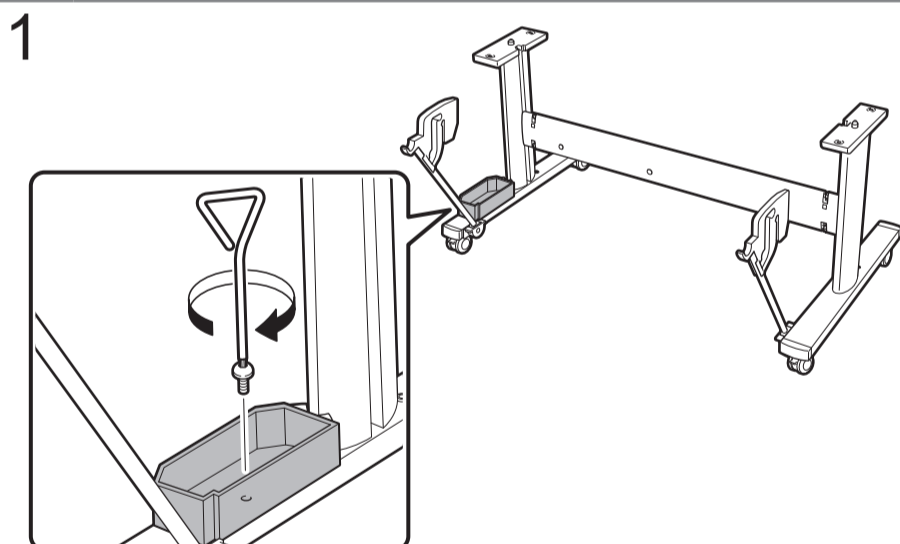
Attaching the Accessory Pocket

連接附件盒

การติดช่องใส่อุปกรณ์เสริม

Memasang Kantong Aksesori

액세서리 보관함 부착



- 使用内六角扳手，用 1 个 M4 六角螺钉安装附件盒。
- Attach the accessory pocket with 1 M4 hex screw using the M4 allen wrench.
- 使用內六角扳手，以 1 個 M4 六角螺絲連接附件盒。
- ติดช่องใส่อุปกรณ์เสริมด้วยสกรูหกเหลี่ยม M4 จำนวน 1 ตัวโดยใช้ประแจอัลเลน
- Pasang kantong aksesori dengan 1 sekrup hex M4 menggunakan kunci Allen.
- 6 각 렌치를 사용하여 M4 6 각 나사 1 개로 액세서리 보관함을 부착합니다.

安装篮子

Attaching the Basket

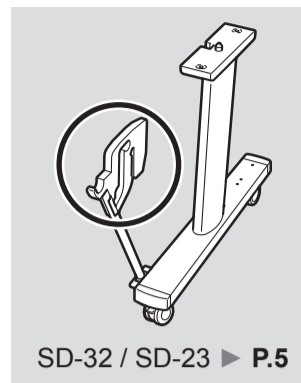
連接紙籃

การติดตะกร้า

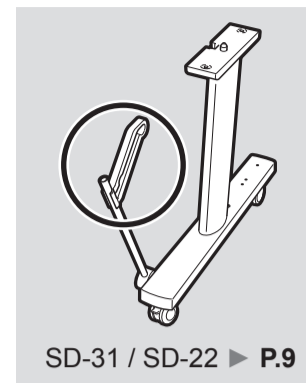
Memasang Keranjang

바스켓 장착

- 确认可用于本产品的支架柱类型。
- Check which type of stand leg is used with the product.
- 檢查產品使用哪種類型的支架腳。
- ตรวจสอบชนิดของขาของขาตั้งที่ใช้กับผลิตภัณฑ์
- Periksa tipe kaki penyangga apa yang digunakan dengan produk.
- 제품에 사용되는 스탠드 다리의 종류를 확인하십시오 .

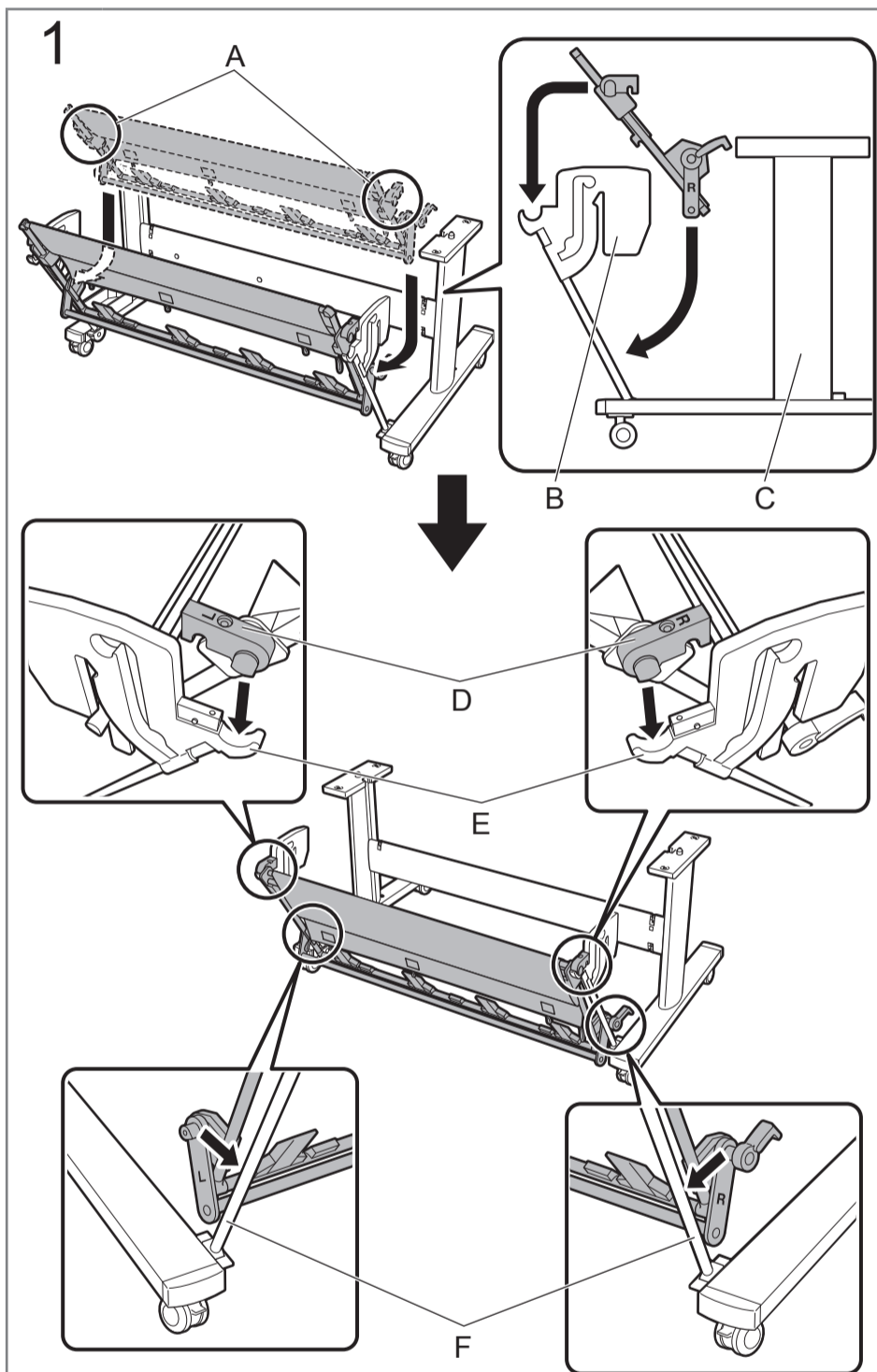


SD-32 / SD-23 ▶ P.5

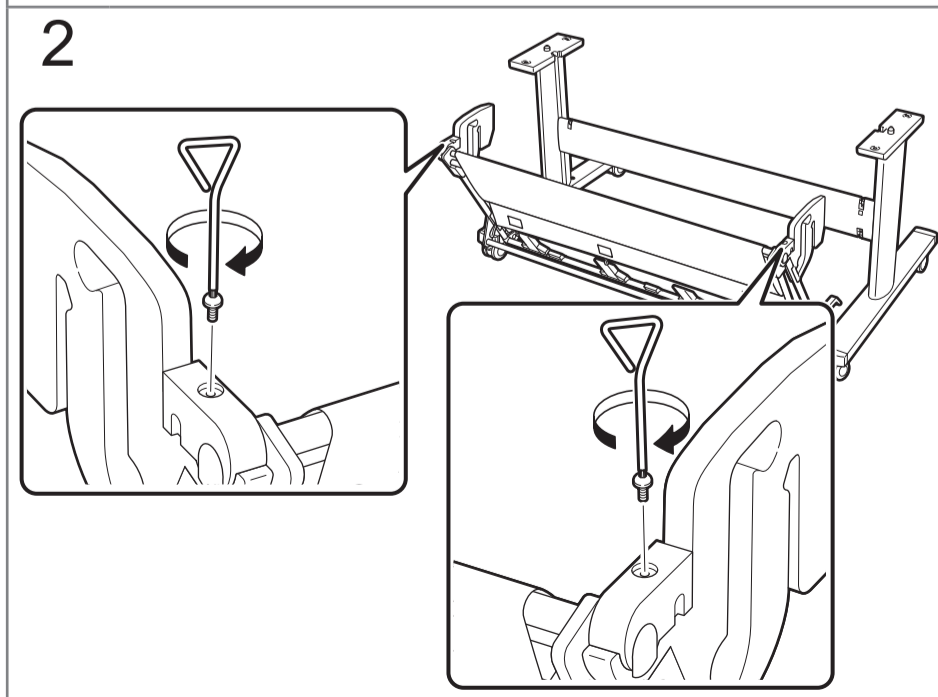


SD-31 / SD-22 ▶ P.9

■ SD-32 / SD-23

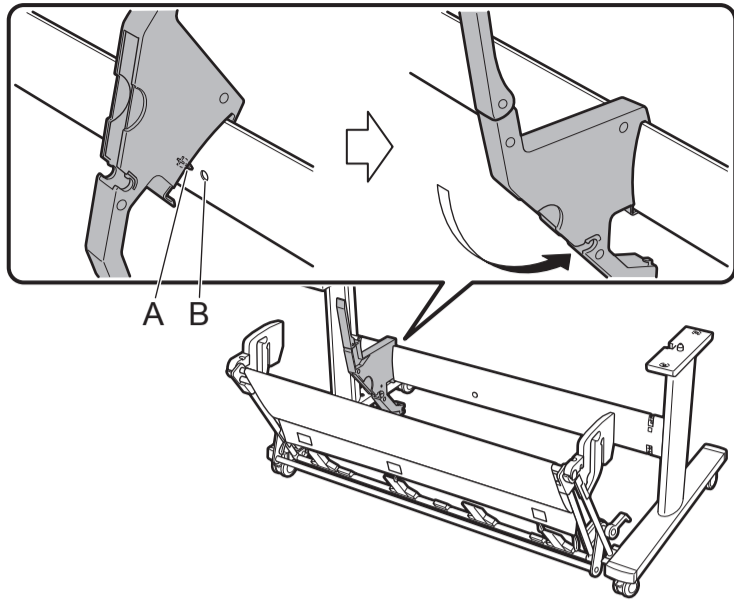


- 托住篮子的部位 (A)，使“L”在左侧，“R”在右侧，然后将其放下以便部位 (D) 置于支架的部位 (E) 上。篮子下方应紧靠支架内侧的杆 (F)。
- Hold part (A) of the basket with "L" to the left and "R" to the right, and lower it so that part (D) rests on part (E) of the stand. The lower part of the basket should rest against the rod (F) on the inside of the stand.
- 拿著紙籃的零件 (A) · "L" 在左側而 "R" 在右側 · 然後放下 · 使零件 (D) 在支架的零件 (E) 上 · 紙籃的下部應靠在支架內側的桿 (F) 上。
- ยึดส่วน (A) ของตะกร้าโดยให้ตัว "L" อยู่ด้านซ้ายและตัว "R" อยู่ด้านขวา และดันส่วน (D) ลงมาอยู่บนส่วน (E) ของขาตั้ง ส่วนล่างของตะกร้าควรพาดกับแกน (F) ไปทางด้านในของขาตั้ง
- Tahan bagian (A) keranjang dengan "L" ke bagian kiri dan "R" ke bagian kanan, dan rendahkan sehingga bagian (D) terletak di atas bagian (E) penyangga. Bagian bawah keranjang harus terletak pada gagang (F) di bagian dalam penyangga.
- "L" 이 왼쪽에 오고 "R" 이 오른쪽에 오도록 바스켓의 (A) 부분을 잡고 (D) 부분이 스탠드의 (E) 위에 오도록 내립니다 . 바스켓 하부가 스탠드 안쪽의 로드 (F) 에 닿아야 합니다 .



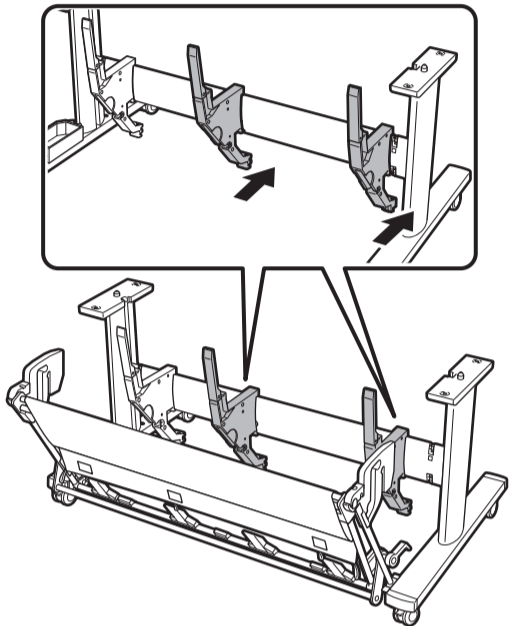
- 使用內六角扳手牢固紧固左右两侧的 M4 六角螺钉。
- Use the allen wrench to firmly tighten the right and left M4 hex screws.
- 使用六角扳手擰緊左右 M4 六角螺絲。
- ใช้ประแจอัลเลนในการขันสกรูหกเหลี่ยม M4 ทั้งซ้ายและขวาให้แน่น
- Gunakan kunci allen untuk mengencangkan sekrup hex M4 kiri dan kanan dengan kuat.
- 6 각 렌치를 사용하여 왼쪽과 오른쪽의 M4 6 각 나사를 단단히 조여 줍니다 .

3



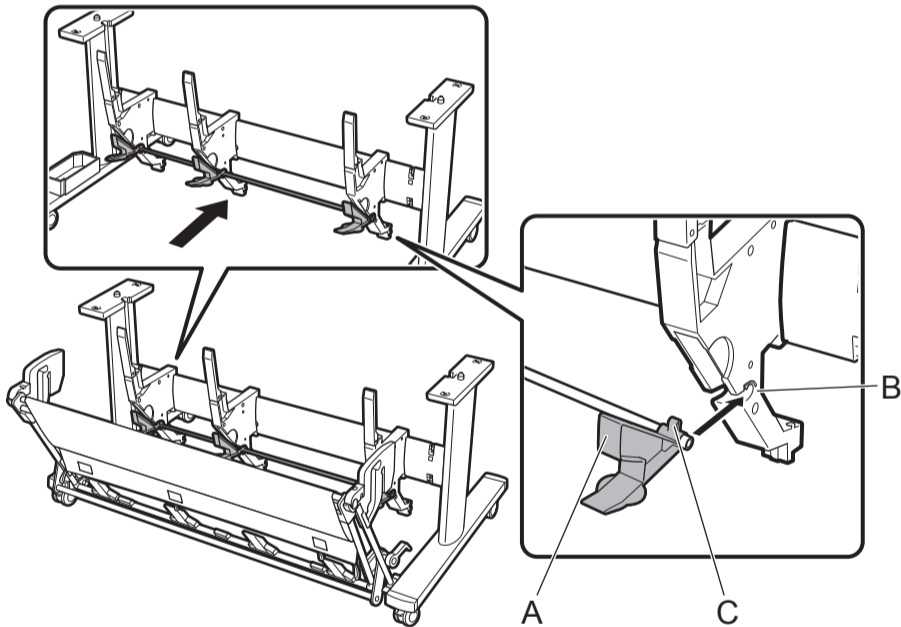
- 将其中一个纸张导片置于支架撑条之上，然后将纸张导片上的凸起部分 (A) 插入支架撑条上的孔 (B)，直至听到咔嚓一声。
- Place one of the paper guides over the stand stay, and insert the protrusion (A) on the paper guide into the hole (B) on the stand stay until you hear a click.
- 將一個紙張導引器放在支架連桿上，並將紙張導引器上的突鈕 (A) 插入支架連桿上的孔 (B) 中，直至聽到咔嚓聲。
- วางแถบกำหนดแนวกระดาษให้อยู่เหนือที่ปักขาตั้งและสอดส่วน (A) ที่ยื่นออกมาบนแถบกำหนดแนวกระดาษเข้าไปในช่อง (B) บนที่ปักขาตั้งจนคุณได้ยินเสียงคลิก
- Tempatkan salah satu dari pemandu kertas di atas pemisah penyangga, dan masukkan tonjolan (A) pada pemandu kertas ke dalam lubang (B) pada pemisah penyangga sampai Anda mendengar bunyi klik.
- 용지 가이드 중 하나를 스탠드 스테이 위에 놓고 용지 가이드의 돌출부 (A) 를 딸깍 소리가 날 때까지 스탠드 스테이의 구멍 (B) 에 끼워 넣습니다 .

4



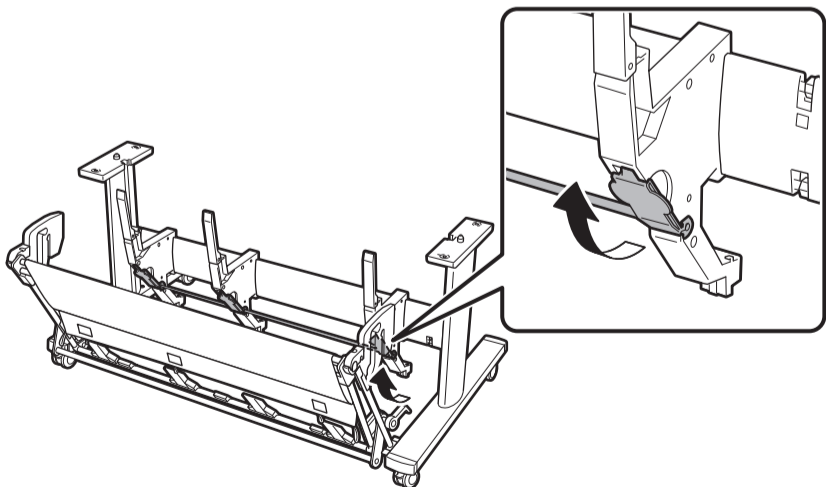
- 用同样方法将剩余的纸张导片安装在支架撑条上。总共有 3 个纸张导片可用于 SD-32，2 个可用于 SD-23。
- Install the remaining paper guides on the stand stay in the same way. There are a total of 3 paper guides for the SD-32 and 2 for the SD-23.
- 以相同的方法將其餘的紙張導引器安裝在支架連桿上。SD-32 共有 3 個紙張導引器，SD-23 則有 2 個。
- ติดตั้งแถบกำหนดแนวกระดาษที่เหลืออยู่บนที่ปักขาตั้งด้วยวิธีเดียวกัน มีแถบกำหนดแนวกระดาษทั้งหมด 3 แถบสำหรับ SD-32 และ 2 แถบสำหรับ SD-23
- Pasang pemandu kertas yang tersisa pada pemisah penyangga dengan cara yang sama. Terdapat total 3 pemandu kertas untuk SD-32 dan 2 untuk SD-23.
- 같은 방법으로 나머지 용지 가이드를 스탠드 스테이에 설치합니다 . SD-32 에는 총 3 개의 용지 가이드가 있고 SD-23 에는 2 개의 용지 가이드가 있습니다 .

5



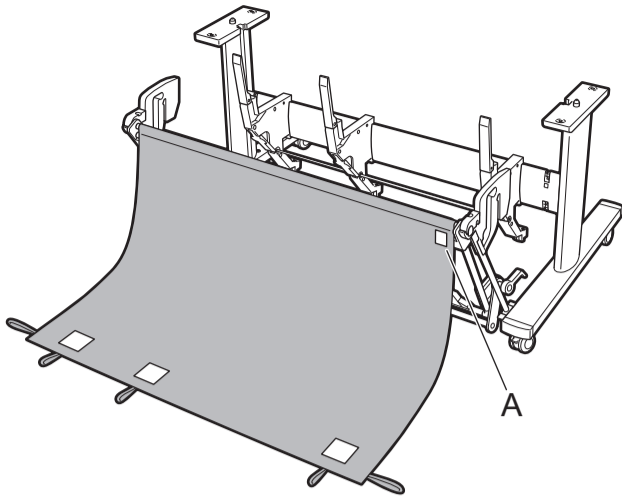
- 将可调止动器的部位 (A) 插入纸张导片的孔 (B) 中，然后推动部位 (C) 直至其卡入到位。
- Insert part (A) of the adjustable stopper into the hole (B) in the paper guide and push part (C) until it clicks into place.
- 將可調止動器的零件 (A) 插入紙張導引器的孔 (B) 中，並推動零件 (C) 直至其卡入到位。
- ใส่ชิ้นส่วน (A) ของตัวหยุดแบบปรับได้เข้าไปในช่อง (B) ในแถบกำหนดแนวกระดาษและดันส่วน (C) จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเมื่อเข้าที่
- Masukkan bagian (A) dari penghenti yang dapat disesuaikan ke dalam lubang (B) pada pemandu kertas dan dorong bagian (C) sampai terpasang pada tempatnya ditandai dengan bunyi klik.
- 조절식 스토퍼의 (A) 부분을 용지 가이드의 구멍 (B) 에 끼우고 (C) 부분을 딸깍 소리와 함께 제자리에 들어갈 때까지 밀어 넣습니다 .

6



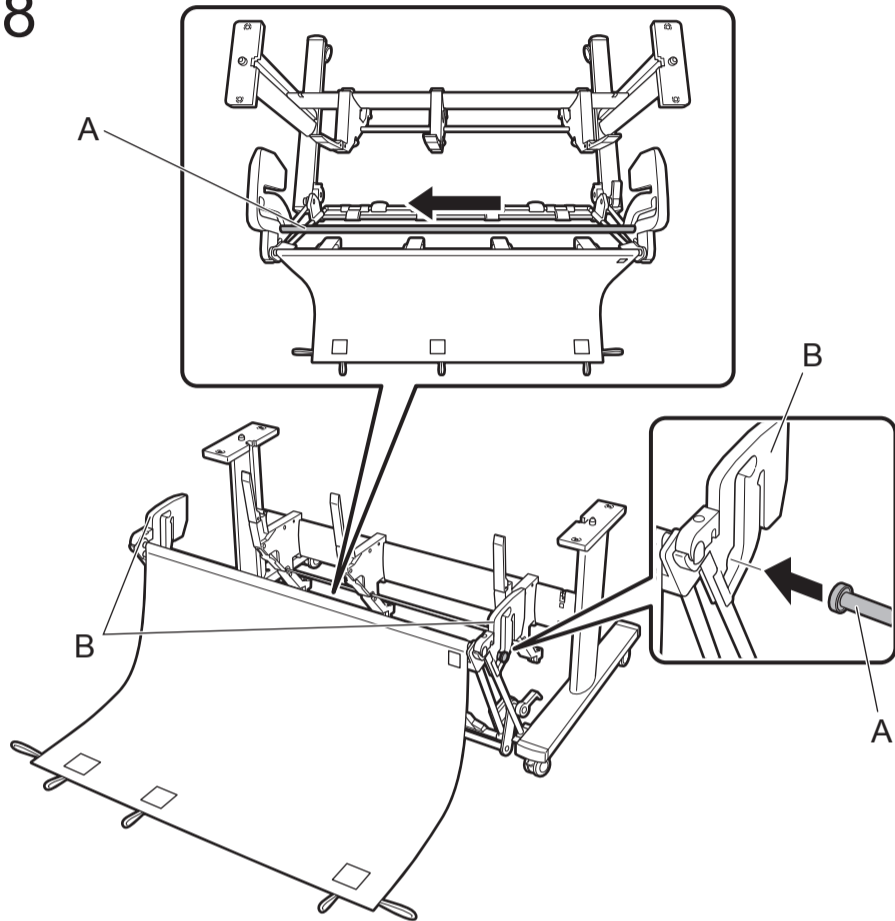
- 将可调止动器置于纸张导片中。
- Store the adjustable stopper in the paper guide.
- 將可調止動器存放在紙張導引器中。
- เก็บตัวหยุดแบบปรับได้ไว้ที่แถบกำหนดแนวกระดาษ
- Simpan penghenti yang dapat disesuaikan di dalam pemandu kertas.
- 조절식 스토퍼를 용지 가이드에 보관합니다 .

7



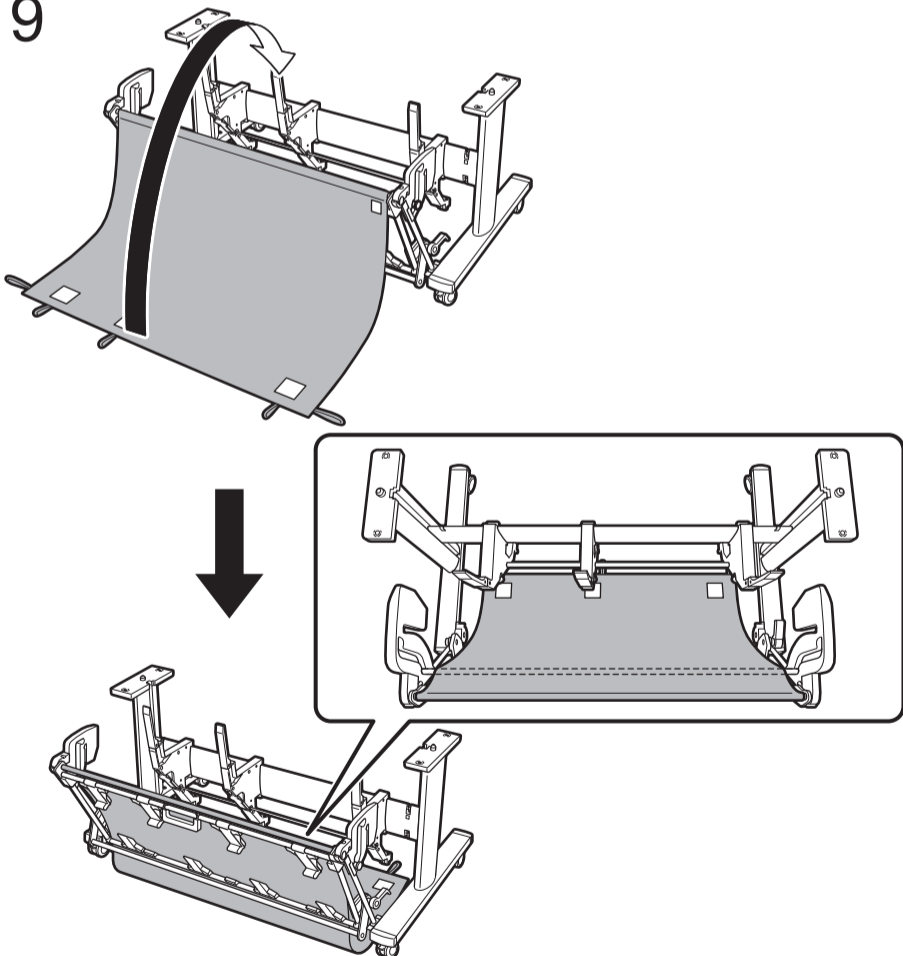
- 展开篮子布，直至可以看到白色标签 (A)。
- Spread out the basket cloth until you can see the white tags (A).
- 展开纸篮布，直到您看到白色标签 (A)。
- คลี่ผ้าตะกร้าจนกระทั่งคุณเห็นป้ายสีขาว (A)
- Lebarakan kain keranjang sampai Anda dapat melihat tag putih (A).
- 흰색 태그 (A) 가 보일 때까지 바스켓 천을 펼칩니다.

8



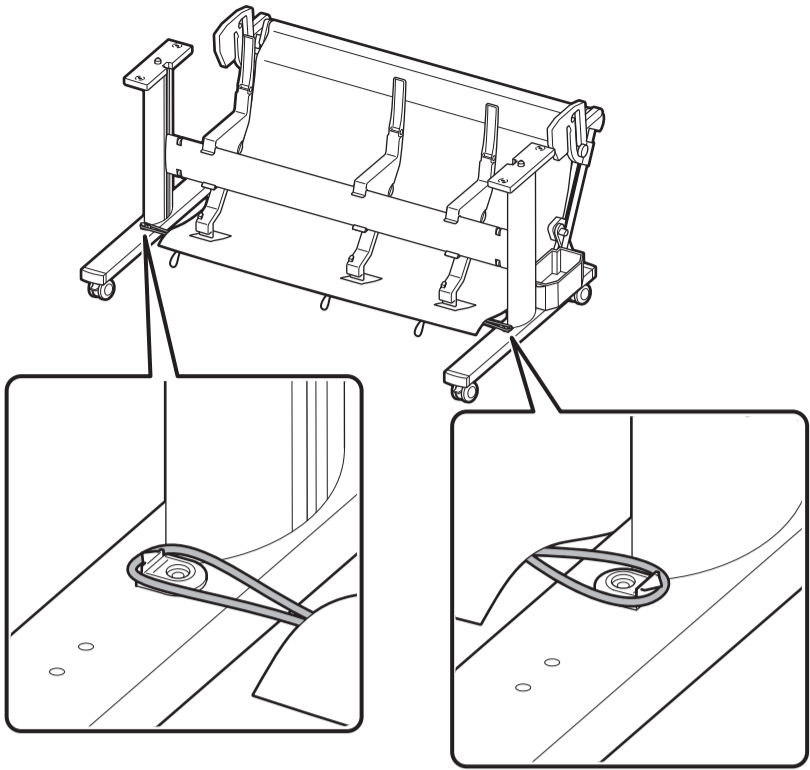
- 将支撑杆 (A) 插入支撑杆支架 (B) 中。
- Insert the support rod (A) into the support rod holder (B).
- 将支撑杆 (A) 插入支撑杆固定座 (B)。
- ใส่ราวรองรับ (A) เข้าไปในช่องของตัวยึดราวรองรับ (B)
- Masukkan gagang penopang (A) ke dalam penahan gagang penopang (B).
- 지지 로드 (A) 를 지지 로드 홀더 (B) 에 넣습니다.

9



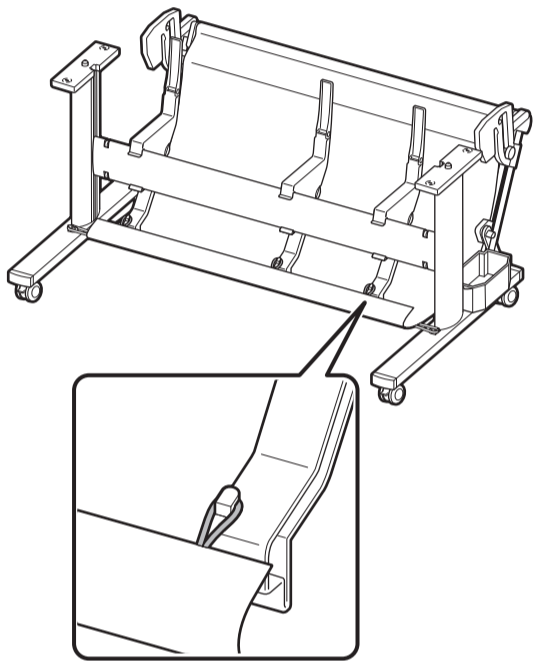
- 将篮子布置于支撑杆之上。
- Place the basket cloth over the support rod.
- 将纸篮布放在支撑杆上。
- วางผ้าตะกร้าบนราวรองรับ
- Tempatkan kain keranjang di atas gagang penopang.
- 바스켓 천을 지지 로드 위에 놓습니다.

10

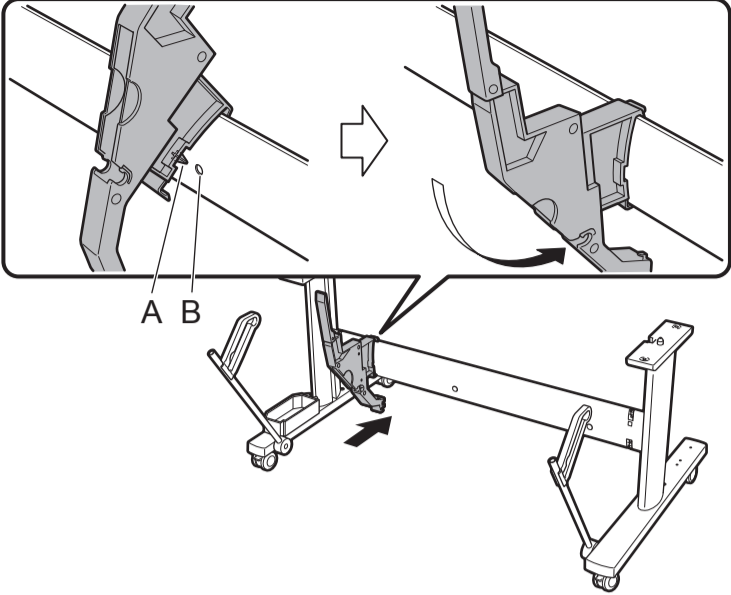
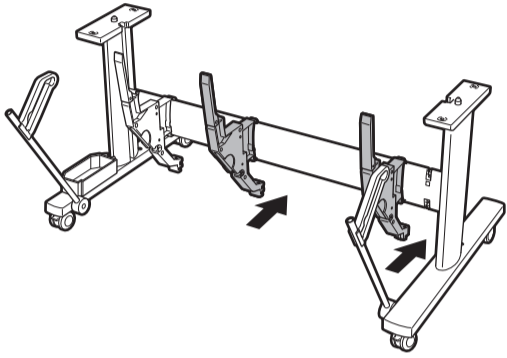
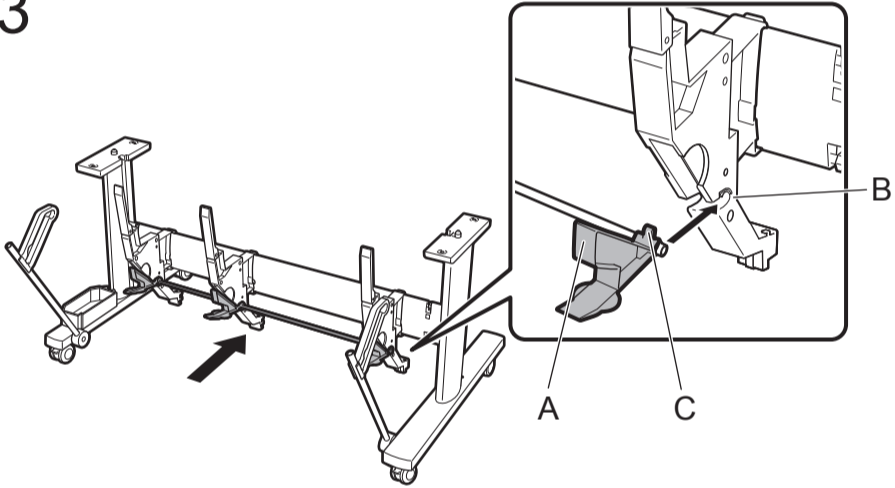
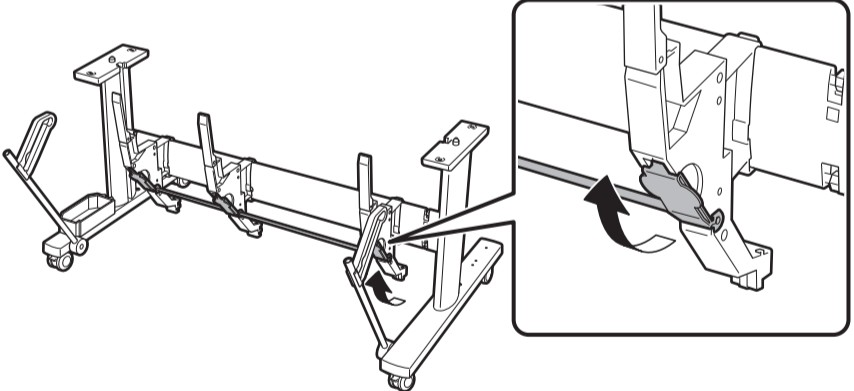
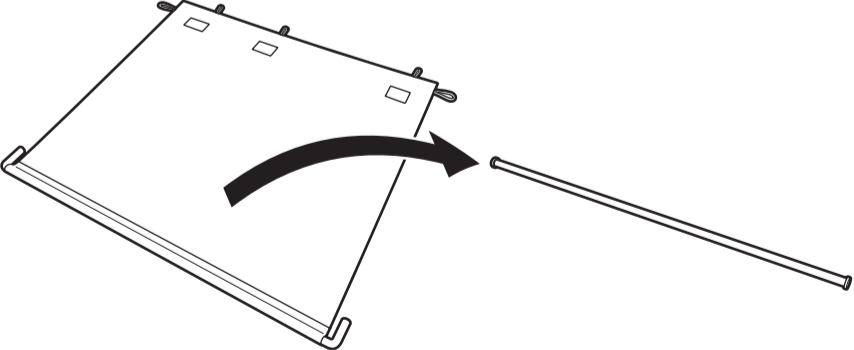


- 移至支架的后侧。将篮子布左右两侧的线圈挂在支架的挂钩上。
- Move to the rear of the stand. Hang the string loops on the left and right of the basket cloth over the hooks on the stand.
- 移動到支架的後方。將紙籃布左側和右側的繩環掛在支架上的鉤上。
- หมุนไปด้านหลังของขาตั้ง แขนงสตริงรูปที่ด้านซ้ายและขวาของผ้าตะกร้าเหนือออกของขาตั้ง
- Pindahkan ke bagian belakang penyangga. Gantung tali lingkaran di kiri dan kanan kain keranjang di atas kait pada penyangga.
- 스탠드 뒤쪽으로 이동하십시오. 바스켓 천의 왼쪽과 오른쪽에 있는 고리 모양 끈을 스탠드의 고리에 겁니다.

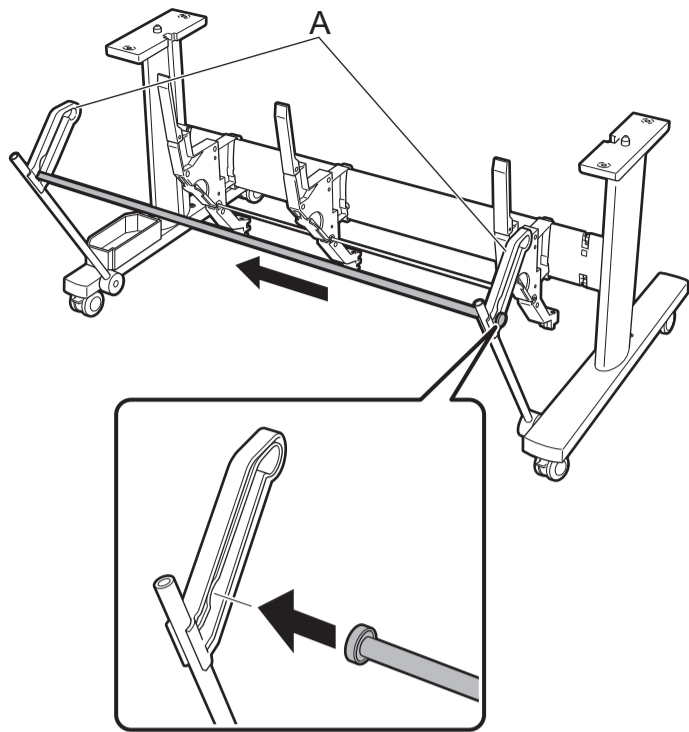
11



- 将后侧的线圈挂在纸张导片挂钩上。SD-32 上有 3 个位置可挂线圈，SD-23 上有 2 个位置可挂线圈。
- Hang the string loops on the rear over the paper guide hooks. There are 3 locations for string loops on the SD-32 and 2 locations on the SD-23.
- 將後方的繩環掛在紙張導引器鉤上。SD-32 上有 3 個繩環位置。SD-23 上則有 2 個繩環位置。
- แขนงสตริงรูปไว้ด้านหลังเหนือออกของแถบกำหนดแนวกระดาษ มีสตริงรูป 3 ตำแหน่งบน SD-32 และ 2 ตำแหน่งบน SD-23
- Gantung tali lingkaran pada bagian belakang di atas kait pemandu kertas. Terdapat 3 lokasi untuk tali lingkaran pada SD-32 dan 2 lokasi pada SD-23.
- 뒷면의 고리 모양 끈을 용지 가이드 고리에 겁니다. 고리 모양 끈을 거는 곳은 SD-32 의 경우 3 개가 있고 SD-23 의 경우에는 2 개가 있습니다.

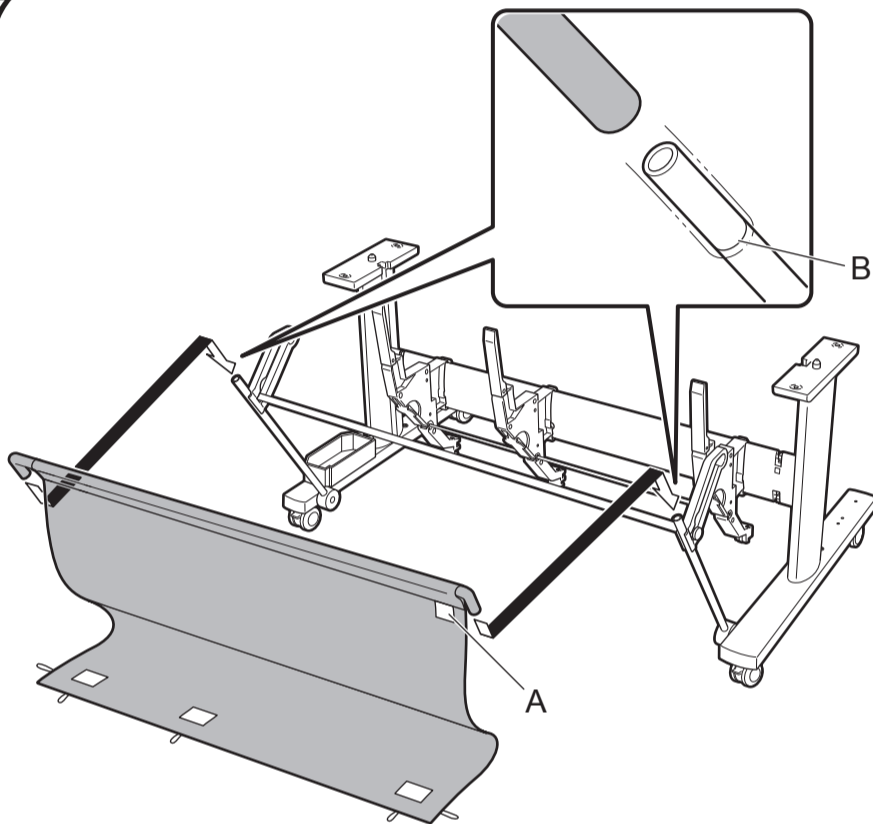
<p>1</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 将其中一个纸张导片置于支架撑条之上，然后将纸张导片上的凸起部分 (A) 插入支架撑条上的孔 (B)，直至其卡入到位。 • Place one of the paper guides over the stand stay, and insert the protrusion (A) on the paper guide into the hole (B) on the stand stay until it clicks. • 將一個紙張導引器放在支架連桿上，並將紙張導引器上的突鈕 (A) 插入支架連桿上的孔 (B) 中，直至其卡住。 • วางแถบกำหนดแนวกระดาษให้อยู่เหนือที่ปักขาตั้งและสอดส่วน (A) ที่ยื่นออกมาบนแถบกำหนดแนวกระดาษเข้าไปในช่อง (B) บนที่ปักขาตั้งจนกระทั่งมีเสียงคลิก • Tempatkan salah satu dari pemandu kertas di atas pemisah penyangga, dan masukkan tonjolan (A) pada pemandu kertas ke dalam lubang (B) pada pemisah penyangga sampai terdengar bunyi klik. • 용지 가이드 중 하나를 스탠드 스테이 위에 놓고 용지 가이드의 돌출부 (A) 를 딸깍 소리가 날 때까지 스탠드 스테이의 구멍 (B) 에 끼워 넣습니다 .
<p>2</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 用同样方法将剩余的纸张导片安装在支架撑条上。总共有 3 个纸张导片可用于 SD-31，2 个可用于 SD-22。 • Install the remaining paper guides on the stand stay in the same way. There are a total of 3 paper guides for the SD-31 and 2 for the SD-22. • 以相同的方法將其餘的紙張導引器安裝在支架連桿上。SD-31 共有 3 個紙張導引器，SD-22 則有 2 個。 • ติดตั้งแถบกำหนดแนวกระดาษที่เหลืออยู่บนที่ปักขาตั้งด้วยวิธีเดียวกัน มีแถบกำหนดแนวกระดาษทั้งหมด 3 แถบสำหรับ SD-31 และ 2 แถบสำหรับ SD-22 • Pasang pemandu kertas yang tersisa pada pemisah penyangga dengan cara yang sama. Terdapat total 3 pemandu kertas untuk SD-31 dan 2 untuk SD-22. • 같은 방법으로 나머지 용지 가이드를 스탠드 스테이에 설치합니다 . SD-31 에는 총 3 개의 용지 가이드가 있고 SD-22 에는 2 개의 용지 가이드가 있습니다 .
<p>3</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 将可调止动器的部位 (A) 插入纸张导片的孔 (B) 中，然后推动部位 (C) 直至其卡入到位。 • Insert part (A) of the adjustable stopper into the hole (B) in the paper guide and push part (C) until it clicks into place. • 將可調止動器的零件 (A) 插入紙張導引器的孔 (B) 中，並推動零件 (C) 直至其卡入到位。 • ใส่ชิ้นส่วน (A) ของตัวหยุดแบบปรับได้เข้าไปในช่อง (B) ในแถบกำหนดแนวกระดาษและดันส่วน (C) จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเมื่อเข้าที่ • Masukkan bagian (A) dari penghenti yang dapat disesuaikan ke dalam lubang (B) pada pemandu kertas dan dorong bagian (C) sampai terpasang pada tempatnya ditandai dengan bunyi klik. • 조절식 스토퍼의 (A) 부분을 용지 가이드의 구멍 (B) 에 끼우고 (C) 부분을 딸깍 소리와 함께 제자리에 들어갈 때까지 밀어 넣습니다 .
<p>4</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 将可调止动器置于纸张导片中。 • Store the adjustable stopper in the paper guide. • 將可調止動器存放在紙張導引器中。 • เก็บตัวหยุดแบบปรับได้ไว้ที่แถบกำหนดแนวกระดาษ • Simpan penghenti yang dapat disesuaikan di dalam pemandu kertas. • 조절식 스토퍼를 용지 가이드에 보관합니다 .
<p>5</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • 展开篮子布并取下支撑杆。 • Spread out the basket cloth and remove the support rod. • 展開紙籃布並移除支撐桿。 • คลี่ผ้าตะกร้าและถอดร้าวรองรับออก • Lebarkan kain keranjang dan lepaskan gagang penopang. • 바스켓 천을 펼치고 지지 로드를 꺼냅니다 .

6



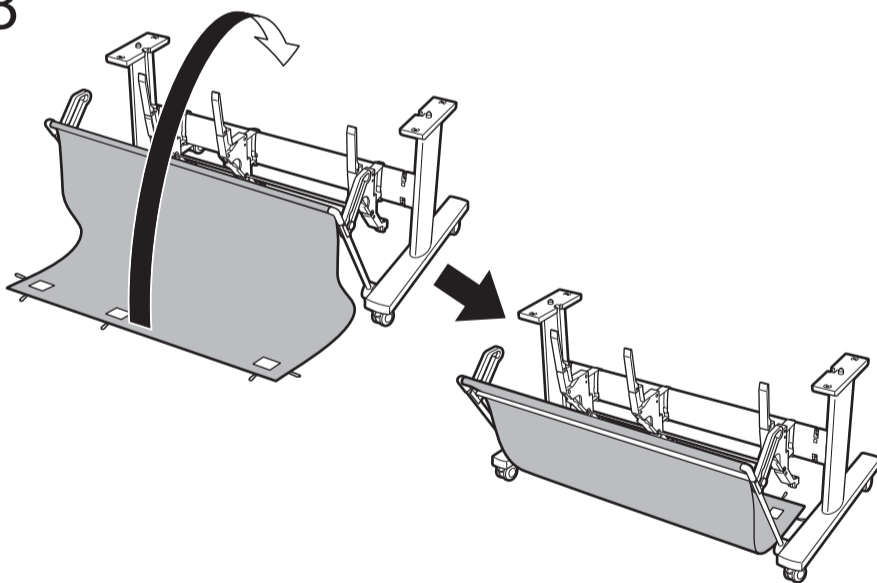
- 将支撑杆插入支撑杆支架 (A) 中。
- Insert the support rod into the support rod holder (A).
- 將支撐桿插入支撐桿固定座 (A)。
- ใส่ราวรองรับเข้าไปในตัวยึดราวรองรับ (A)
- Masukkan gagang penopang ke dalam penahan gagang penopang (A).
- 지지 로드를 지지 로드 홀더 (A) 에 넣습니다 .

7



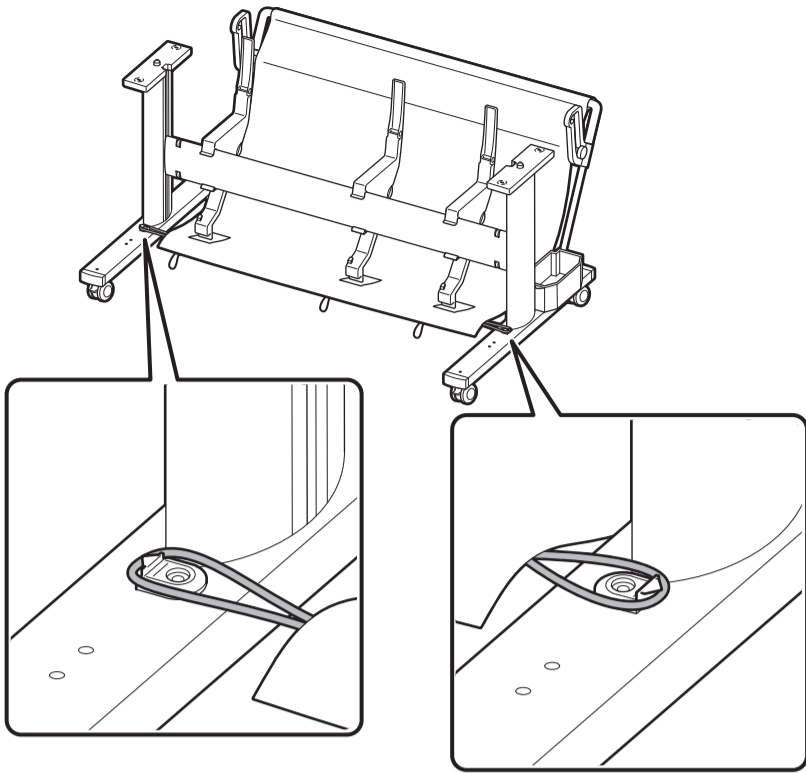
- 托住篮子布使白色标签 (A) 朝前位于右侧。然后将篮子布安装在支架的杆上，同时插入杆盖，直至再也看不到线 (B)。
- Hold the basket cloth so the white tag (A) is on the right facing forward. Then insert the rod cap with the basket cloth attached onto the rod on the stand until you can no longer see the line (B).
- 握住紙籃布，使白色標籤 (A) 朝右。然後將附有紙籃布的支撐桿蓋插入支架上的桿上，直到看不到線 (B)。
- ยึดผ้าตะกร้าเพื่อให้ป้ายสีขาว (A) อยู่ทางด้านขวาโดยหันหน้าออกไป ใส่เคปราวเข้ากับผ้าตะกร้าที่ติดกับราวบนขาตั้งจนกระทั่งคุณไม่เห็นเส้น (B)
- Tahan kain keranjang sehingga tag putih (A) berada di kanan menghadap ke depan. Kemudian masukkan sumbatan gagang dengan kain keranjang terpasang ke dalam gagang pada penyangga sampai Anda tidak dapat melihat garis (B).
- 오른쪽 흰색 태그 (A) 가 앞쪽을 향하도록 바스켓 천을 잡습니다 . 그런 다음 바스켓 천에 부착된 로드 캡을 선 (B) 이 보이지 않을 때까지 스탠드의 로드 에 끼웁니다 .

8



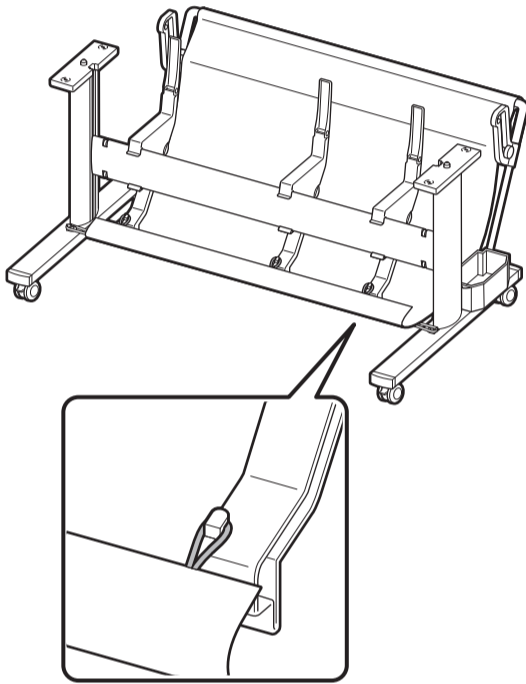
- 将篮子布置于支撑杆之上。
- Place the basket cloth over the support rod.
- 將紙籃布放在支撐桿上。
- วางผ้าตะกร้าบนราวรองรับ
- Tempatkan kain keranjang di atas gagang penopang.
- 바스켓 천을 지지 로드 위에 놓습니다 .

9



- 移至支架的后侧。将篮子布左右两侧的线圈挂在支架的挂钩上。
- Move to the rear of the stand. Hang the string loops on the left and right of the basket cloth over the hooks on the stand.
- 移動到支架的後方。將紙籃布左側和右側的繩環掛在支架上的鉤上。
- หมุนไปด้านหลังของขาตั้ง แขนงสตริงรูปที่ด้านซ้ายและขวาของผ้าตะกร้าเหนือออกของขาตั้ง
- Pindahkan ke bagian belakang penyangga. Gantung tali lingkaran di kiri dan kanan kain keranjang di atas kait pada penyangga.
- 스탠드 뒤쪽으로 이동하십시오. 바스켓 천의 왼쪽과 오른쪽에 있는 고리 모양 끈을 스탠드의 고리에 겁니다.

10



- 将后侧的线圈挂在纸张导片挂钩上。SD-31 上有 3 个位置可挂线圈，SD-22 上有 2 个位置可挂线圈。
- Hang the string loops on the rear over the paper guide hooks. There are 3 locations for string loops on the SD-31 and 2 locations on the SD-22.
- 將後方的繩環掛在紙張導引器鉤上。SD-31 上有 3 個繩環位置。SD-22 上則有 2 個繩環位置。
- แขนงสตริงรูปไว้ด้านหลังเหนือออกของแถบกำหนดแนวกระดาษ มีสตริงรูป 3 ตำแหน่งบน SD-31 และ 2 ตำแหน่งบน SD-22
- Gantung tali lingkaran pada bagian belakang di atas kait pemandu kertas. Terdapat 3 lokasi untuk tali lingkaran pada SD-31 dan 2 lokasi pada SD-22.
- 뒷면의 고리 모양 끈을 용지 가이드 고리에 겁니다. 고리 모양 끈을 거는 곳은 SD-31 의 경우 3 개가 있고 SD-22 의 경우에는 2 개가 있습니다.

准备安装打印机

Preparing to Install the Printer

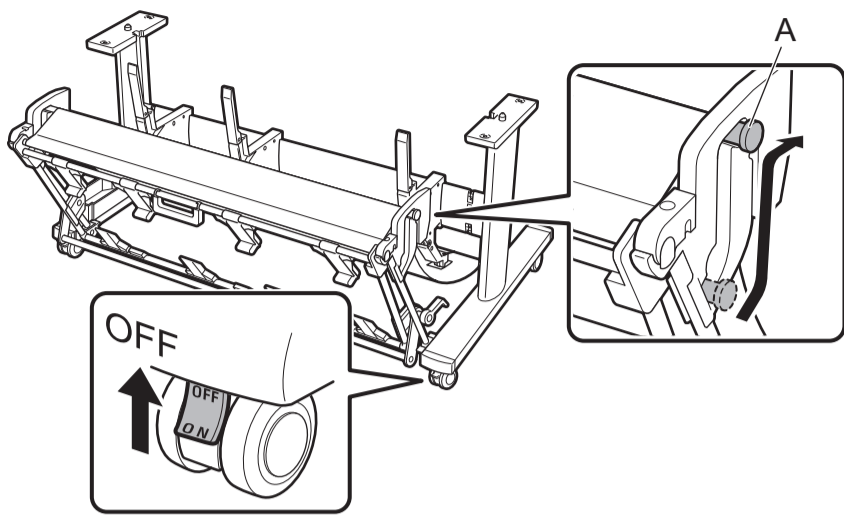
準備安裝印表機

การเตรียมสำหรับติดตั้งเครื่องพิมพ์

Persiapan untuk Memasang Pencetak

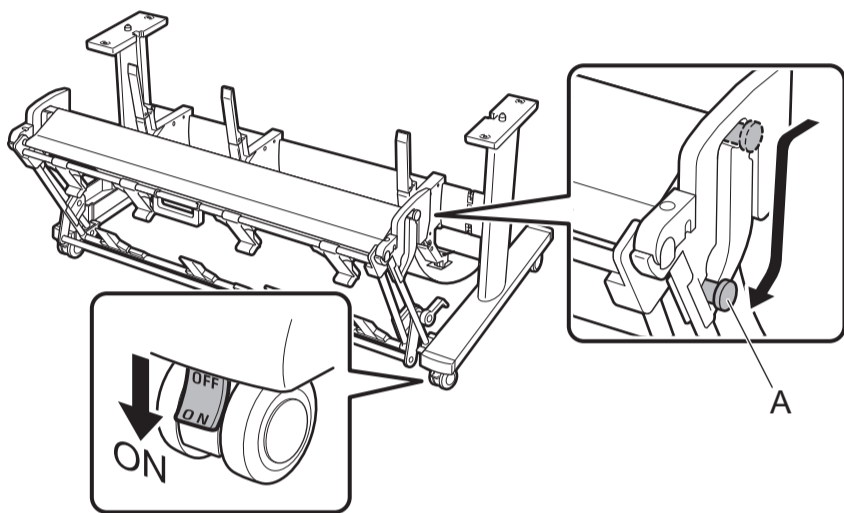
프린터를 설치하기 위한 준비

1



- 将支架移动至便于安装打印机的位置。移动支架时，将支撑杆抬起至位置 (A)，然后将 4 个脚轮解除锁定。
- Move the stand to a location where printer installation is easy. When moving the stand, lift up the support rod to the position (A) and release the locks on the 4 casters.
- 將支架移至可易於安裝印表機的位置。移動支架時，將支撐桿提到位置 (A) 並將 4 個腳輪的鎖定解除。
- เคลื่อนย้ายขาตั้งไปยังตำแหน่งที่สามารถติดตั้งเครื่องพิมพ์ได้ง่าย เมื่อทำการเคลื่อนย้ายขาตั้ง ให้ยกราวรองรับขึ้นไปยังตำแหน่ง (A) และปล่อยตัวล็อกบนล้อทั้ง 4 ล้อ
- Pindahkan penyangga ke lokasi di tempat yang memudahkan pemasangan pencetak. Saat memindahkan penyangga, angkat gagang penopang ke posisi (A) dan lepaskan pengunci pada 4 roda.
- 프린터를 설치하기 쉬운 위치로 스탠드를 이동합니다. 스탠드를 이동할 때는 지지 로드를 (A) 위치로 올리고 4 개 캐스터의 잠금 장치를 해제합니다.

2



- 移动支架后，请务必锁定 4 个脚轮并将支撑杆降至位置 (A)。
- After you have moved the stand, be sure to lock the 4 casters and lower the support rod to the position (A).
- 移動支架後，確保鎖定 4 個腳輪並將支撐桿放下至位置 (A)。
- หลังจากที่คุณเคลื่อนย้ายขาตั้งแล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าล็อกทั้ง 4 ล้อและราวรองรับอยู่ในตำแหน่ง (A)
- Setelah Anda memindahkan penyangga, pastikan untuk mengunci 4 roda dan merendahkan gagang penopang ke posisi (A).
- 스탠드를 이동한 후에는 4 개의 캐스터를 잠그고 지지 로드를 (A) 위치로 내려야 합니다.

安装打印机

Installing the Printer

安裝印表機

การติดตั้งเครื่องพิมพ์

Memasang Pencetak

프린터 설치

- 将打印机安装到支架上。有关详细资料，请参阅打印机的**安装指南**。继续执行安装指南中的“安装打印机”。
- Install the printer on the stand. Refer to the **Setup Guide** of the printer for details. Proceed to "Install the Printer" in the Setup Guide.
- 將印表機安裝於支架上。如需詳細資訊，請參閱印表機的**安裝指南**。繼續進行安裝指南的“安裝印表機 (Install the Printer)”。
- การติดตั้งเครื่องพิมพ์เข้ากับขาตั้ง โปรดดูรายละเอียดในคำแนะนำการติดตั้งเครื่องพิมพ์ ดำเนินการ "ติดตั้งเครื่องพิมพ์" ในคำแนะนำการติดตั้ง
- Pasang pencetak pada penyangga. Lihat **Petunjuk Pengesetan** pencetak untuk lebih detail. Lanjutkan ke "Memasang Pencetak" dalam Petunjuk Pengesetan.
- 프린터를 스탠드에 설치합니다. 자세한 내용은 프린터의 **설치 가이드**를 참조하십시오. 설치 가이드의 "프린터 설치" 로 이동합니다.

使用篮子

Using the Basket

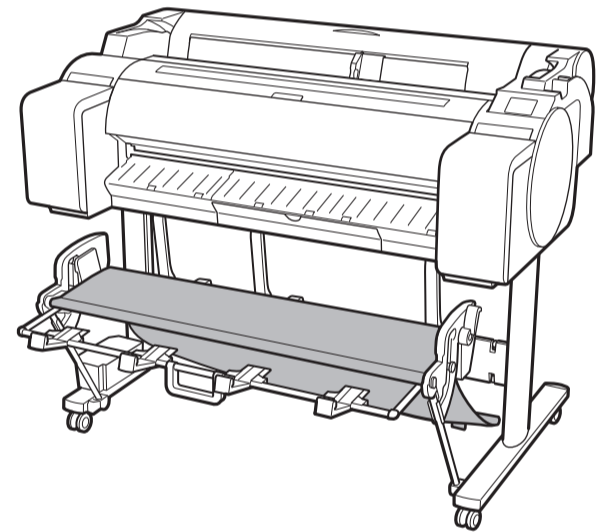
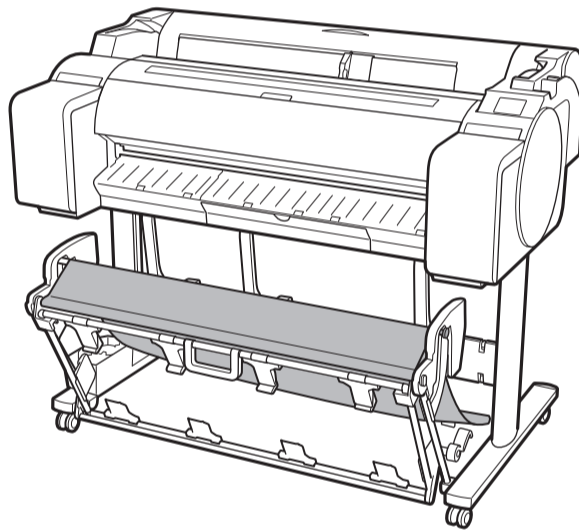
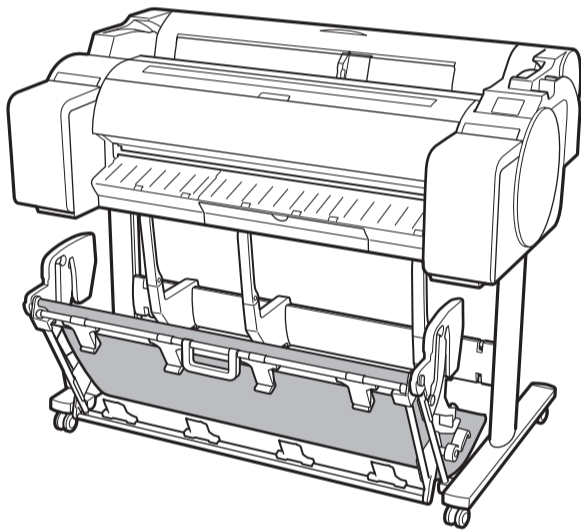
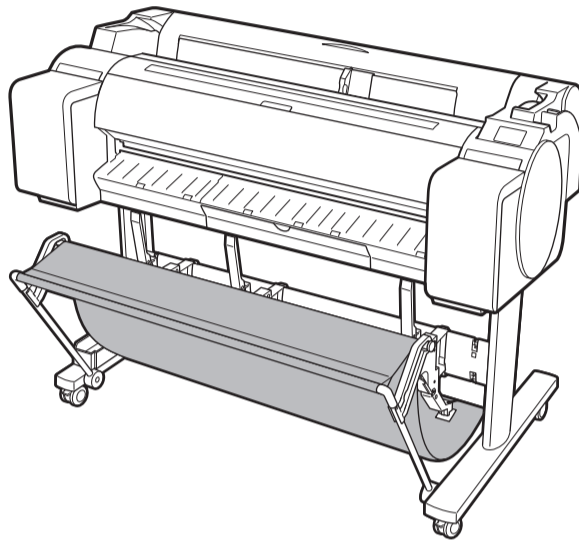
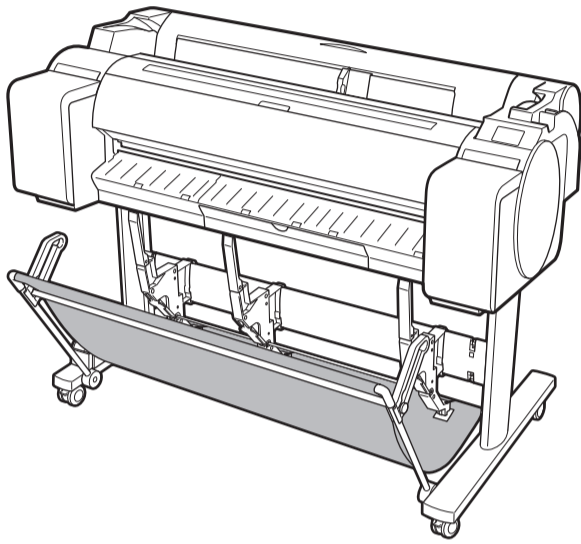
使用紙籃

การใช้งานตะกร้า

Menggunakan Keranjang

바스켓 사용하기

- 可根据使用情况更改篮子的位置。
有关详细资料，请参阅在线手册中的“使用篮子”。
- The position of the basket can be changed depending on the application.
Refer to "Using the Basket" in the Online Manual for details.
- 紙籃的位置可隨應用環境改變。
如需詳細資訊，請參閱線上手冊中的“使用紙籃 (Using the Basket)”。
- ตำแหน่งของตะกร้าสามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามการใช้งาน
โปรดดูรายละเอียดที่ "การใช้งานตะกร้า (Using the Basket)" ในคู่มือออนไลน์
- Posisi keranjang dapat diubah tergantung penggunaan.
Lihat "Menggunakan Keranjang (Using the Basket)" pada Petunjuk Daring untuk lebih detail.
- 바스켓 위치는 응용 프로그램에 따라 변경될 수 있습니다.
자세한 내용은 온라인 설명서의 "바스켓 사용하기" 를 참조하십시오.



原产地：泰国

进口商：佳能(中国)有限公司
地址：北京市东城区金宝街89号金宝大厦2层
邮政编码：100005

修订日期：2018.06